

Sfwer = Ståthållare = Embetets
K u n g ö r e l s e,

Then ordning, som bland Stadsens Inwånare
 bör i akt tagas under thet Torner = eller
 Riddare = Spel, som på Adolph Friedrichs
 Torg wissa dagar i nästa wecka kommer
 at upföras.

Gifwen Stockholm then 24 Maji 1777.



Cum Gratia & Privilegio Sæ R:æ Maj:is.

SEDERHJEM, Tryckt i Kongl. Tryckeriet.

Som w'd thet Högtideliga tilfälle, så Hans Kongl. Maj:t här i
 Residence-Staden flere dagar i nästa wecka, efter forntidens bruk, låter anställa thet så kallade Torner- eller
 Riddare-Spelet å Adolph Friedrichs Torg, hwarest
 för Spectateurer beqwåmlige Loger äro inrättade, nödigt är, at thesse Stadens Inwånare, som ästunda at thetta Riddare-Spel äse och binysta, warda underrättade om then ordning, som till Allmänhetens beqwåmlighet, och til förekommande af trångsel och olyckor, så en myckenhet folk och wagnar å et ställe komma at sammanstötta, bör i akt tagas; Så har i sådant afseende, med Kongl. Maj:ts Nådiga tilstånd samt å dragande Kall och Embetes wagnar, jag til wederbörandes öfverrättelse welat förordna som följer:

1:mo.

Böra the wagnar, som skola föra the Herrskaper, hwilka äro försedde med billetter för Logerne Num. 11, 10, 8, 6, 4 och 2, föra ifrån Södermalms Torg Hornsgatan upföre rätt fram, stadnande the, som hafwa billetter med N:o 11, 10 och 8, wid ändan af Sutherska trågården och första hörnet af Adolph Friedrichs Torg, the Herrskaperne utstiga: The, som hafwa N:o 6, 4 och 2, wid andra ändan af Torget på Hornsgatan wid Cramerska egendomen: The åter, som hafwa billetter, teknade med N:o 7, 9, 5, 3 och 1, böra också föra Hornsgatan upföre, men sedan afwika til wänster Brunsgränden utföre emellan Mariæ Kyrkogård och Sutherska egendomen til St. Paulsgatan fram til Torget, utstigande the med billetterne, hwarå Num. 7 och 9 äro teknade, thesammastådes wid första hörnet af Adolph Friedrichs Torg, och the, som hafwa Num. 5, 3 och 1, längre fram wid andra ändan af samma Torg, så at hwar och en kan i Logerne med beqwåmlighet inkomma. Så fort Herrskaperne utur the ankomne wagnarne utstigit, bortföra wagnarne strax: the på Hornsgatan längre utföre, wifande af til wänster första gränden eller Mack'er-gatan, til Wolmar Yxkulls- eller Gamla Prästegårdsgatan fram å Björnegårdsgatan til höger intil Höbergsgatan, hwarifrån hemfarten sker utföre

Göthgatan: the wagnar åter, som stadnat på St. Pauls-gatan för utstlgandet, så icke eller wända tillbaka, utan böra genast föra rätt fram til hörnet af Macklers-gatan samma wäg som the föregående, hållande Rutsken i förslen alltid til wänster. Skulle någon åstunda behålla sin wagn qwar, må thet också ske; dock får ingen wagn hålla på Hornsgatan eller St. Pauls-gatan, utan föra fort til the andre här upräknade gator, thet the hwar efter wagn upställas til höger, häst-hufwuden wände til Norr eller Wäster, efter gatornes läge. Som Spectateurerne alle böra wara samlade kl. precise 3 på eftermiddagen; Så må, utom Höga Öfwerhetens Equipager, efter then timman, icke någon wagn, til förekommande af hinder och trängsel, föra fram åt Horns- eller St. Pauls-gatorne. The wagnar, som hemfört, bestämmas tillbaka at afhemta kl. 6 på eftermiddagen. Wid återkomsten köres Göthgatan upföre til Högbergs-gatan samma wäg, som bortfarten skedd, hållande alla wagnar, efter som the då ankomma, i en eller twänne rader; dock så at en gata midt uti må wara öppen til beqwämlig framkörsel för andra wagnar, på Björnegårds- Gamla Prästegårds- Wollmar Yxkulls- och Macklers-gatorne: kunnande the, som hafwa sina Herrskaper uti Logerne åt Hornsgatan, också föra ifrån Macklers-gatan twärt öfwer Hornsgatan, til Bengt Bryggares Gränd samt på Beswårsgatan, thet the hålla stilla, med häst-hufwuden wände til Wäster, at thesifrån beqwämligen åt Hornsgatan til Adolph Friedrichs Torg framföra. När Torner-Spelet är til ända, måge wagnarne framföra, icke efter then ordning som the stå, utan efter som the blifwa påropade, hållande theremellan stilla, tagande wägen från Adolph Friedrichs Torg, Hornsgatan utföre, och the å St. Pauls-gatan rätt fram til Göthgatan. Ej må någon wagn, utom Höga Öfwerhetens, som öfwan Macklers-gatan intaga under hållandet båda sidorna af Hornsgatan, föra eller hålla i annan ordning, än här föreskrifwit är, mindre hålla midt på gatan eller stänga passagerne. Then kusk, som håremot bryter, plikte 40 mark Silk:mt och tråde genast i häfte. Efter slagsmål, wäldsam trängning eller ostud, kuskarne emellan, straffas then brottslige med fångelse wid watten och bröd, eller spö, efter omständigheterne: och ege i thy fall Wakten, at genast arresteras then skyldige,
och

och equipaget til närmaste Wakt låta afföra tills alt buller och öfwäsende
afstadnat.

2:o.

Resande, som under påstående Torner-Spel, från Horns Tull in-
komma, få ej fara öfwer Hornsgatan, eller St. Pauls-gatan förbi
Adolph Friedrichs Torg; utan böra afwika antingen åt Macklers-
gatan til Högbergs och Göthgatorne, eller åt Bengt Bryggares gränd,
och Beswärs-gatan, hwarest framfarten så sker ända rätt fram, til
Biörnegårds-gränden, the Hornsgatan tilstöter: Samma wäg bör och
then inkommande Allmogen taga, hwilket alt af then tillförordnade Poli-
tie-Betieningen wederbörande anwist warder. Ingen Allmoge må under
thessa dagar hålla med waror wid Adolph Friedrichs Torg, utan i
fall Allmogen ej wil föra til Terntorget eller Norrmalm, och the the be-
lägne Torg, må Allmogen hålla til salu sina waror wid ändan af stora
Badstugugatan, nedanföör Ragvalds backen eller Pustgränden, på then
ther warande plats, dock ej längre än til klockan 1 estermiddagen. Åka-
re och the som hafwa wed, hö eller andra last at föra, förbiudes wid 40
Mark Silfwermynts böter, til undwikande af trängsel thesse dagar,
at taga framfarten öfwer Sluffarne och the öfrige här öfwan upräknade
gator på Södermalm, sedan klockan slagit 2 på estermiddagen.

3:o.

I allmänhet gäller at på föreskrefne timar ifrån klockan 1 til 9 es-
termiddagen ingen gående, ridande eller förande, utom Processionerne
til Torner-Spelet, får annorlunda färdas öfwer Södra Sluffarne, än
at the som komma från Staden taga wägen öfwer then Wästra eller Östra,
och the som skola färdas från Söder til Staden öfwer then Östra eller
Nedra Sluffen, hwaröfwer the thestades förordnade Wakter åligger
hålla alsiwarsam hand.

4:o.

Under sielfwa Torner-Spelet i afttages af Spectateurerne tyst-
nad och anständighet: Börande hwar och en, som thenna högtidlighet
får bivitsta, foga sig uti placeringen efter thetas anwising och til-
sägelse, som thertil utsedde och förordrade äro. Wid straff til göran-
de, må icke någon obehörigen intränga sig i Logerne. The som åstun-
da

da

da Caffé, Thé-watn och andra refraichissements blifwa dermed för betalning betiente, af them som thertil erhållit, eller erhålla Öfwer-Ståt-hållare-Embeters tillstånd, och hwilka, för at blifwa i Logerne inlåpte, äro försedde med serfkildte marken: warandes så wäl i Cramerfke huset på Wästra sidan, som thet Sutherfka å then Öfwa i nedersta wänin-garne, then försatning tagen, at i händelse någon af illa mående skulle angris-pas så hårdt, at then wore nödsakad gå från läktarne, at söka räddning och hielp i en eller annan måtto, thet så må finnas fritt inträde och be-hörig undsättning af mennisko hielp.

5:o.

I händelse under påstående lustbarhet, eldewåda i Staden eller på någonthera af Malmarne skulle upkomma, then Gud dock nådeligen af-wände, må icke något equipage, som quarstaddrat, hwem thet ock til-höra må, wid åfventyr för Krutf och Betiente, at af Wakten på stället nedströtas, röra sig utur stället, om icke allmän tillåtelse thertil gifwes, så alla wagnar, hwar efter annan föra bert, the gator, som förut upnäm-de äro. Spektateurerne böra också i sådan oförmodad händelse blifwa stilla sittande, under thet anstalter till eldens släckande skola widtagas, i hwilket afseende thet skal åligger thet wid hwarje Spruta warande Öfwer-och Under-Befäl, med alla wederbörande som wid eldens släckande hafwa at skaffa, så wäl som thet till hwarje Spruta bestälte manskap, at wid Sprutan och elden sig inställa, till fullgörande af hvars och ens skyldighe-ter: såsom ock alla Spruthusen flockan i på dagen böra öppnas, och Spruthusmästaren med nödigt manskap samt twänne hästar wid hwarje Spruthus wara tillstädes, för at, om eldewåda timar, kunna få Spru-torne genast i gång. Skolande också wattu-förarne, wid thet i författ-ningarne utsatte wite, som i thetta fall fördublas, hafwa wattu-tunnorne påfylde med watn, hemma i sina hus, och hästarne i beredskap, at strax till elden kunna sig förfoga.

6:o.

Utom the wanlige Högwakterne och then Wakt som wid Adolph Friedrichs Torg till ordnings bibehållande blir commenderad, äro serfkilte Wakter på Malmarne thesse dagar detacherade, såsom å Norr-malm på Hötorget, Packare-torget, Ladugårdslands-torget, Kongsholmen
på

Storgatan, thet Källaren Siernan är belägen, samt å Södermalm på Catharinæ Kyrkogård, och Nytorget: hwarförutan samtel. Politie-Betiente äro beordrade at flitigt i hwar sin tract patrullera, alt i thet affeende, at bibehålla säkerhet för Stadsens Inwånare om theras Hus och Egendomar, under thet the Torner-Spelet bhwista; dock lærer ej någon om sin egen wårdnad så bekymmerlös och swarsam gifwas, at han lemnar thes Hus och Egendom utom then wård och säkerhet, som försigtighet och omtanka kräfwer.

7:0.

Wakterne och the Politie-Betiente som thertil förordnade äro, böra respecteras och åtlydas, uti alt hwad för ordnings skull, af them antydt och tillsagdt warder: Och må then eller the, som understå sig, at sätta sig emot Wakten, eller the ordres som utgifwas, skylla sig sielf för then olågenhet, som them i sådant fall, på stället genast öfwergå skal. Lärande Herrskaperne som hafwa egne Equipager, så wäl som the hwilka betiena sig af Hyrkutskar, för egen säkerhet, och til bibehållande af en god ordning, tilhålla Kutsk och Betiente, at på thet nogaste efterleswa theta förordnande, och hwad them eljest på sielfwa stället, af wederbörande kan antydt warda. Stockholm, then 24 Maji 1777.

På dragande Kall och Embetes wägnar

CARL SPARRE.

A. G. Claréen.